

## **Babel rotapstara**

**1<sup>eaaf</sup> Blokey** : Va tanoya ava is milaf ravlem se kotafa Tawava digiyir.

**2<sup>eaaf</sup> Blokey** : Taltulaniyison va azeka koe Cinear Vo sin ve trasiyid aze koeon di irubayad.

**3<sup>eaaf</sup> Blokey** : Sin va sint ve kaliyid : Askit ! Va norka se iat aze vaon teyburmet. Azon norka raporzanudar ise astolpa umavazanudar.

**4<sup>eaaf</sup> Blokey** : Sin ware va sint ve kaliyid : Askit ! Va widava is kalkeltaf rasek tori min kolnat aze va sint yoltat ta da kotliz moe Tawava me zo rotcastat.

**5<sup>eaaf</sup> Blokey** : Kotabik ve titlaniyir ta da wir va widava is rasek kolnan gan ayiknasbeikeem.

**6<sup>eaaf</sup> Blokey** : Kotabik ve kaliyir : Batse, va tanoye sane tazukad ise va milafa ava digid, voxe tir batcoba sinon bokana; noelon va sin mecoba co-weyona da va abtumimasa kotcoba askid.

**7<sup>eaaf</sup> Blokey** : Askí ! Titlaní aze va sinaf avot di dojé ta da va sintafa ava mea grugildeted.

**8<sup>eaaf</sup> Blokey** : Azon il Tawavanieem Kotabik va sin tcastayar; nume va widavakolnara sin ve tutenayad.

**9<sup>eaaf</sup> Blokey** : Batdume kan Babel rasek ve zo yoltayar, kire batlize Kotabik va ayikavot ve dojeyer, ise batlize il Tawavanieem Kotabik va sin ve tcastayar.

## **La malédiction de Babel**

**Verset 1** : Toute la terre avait une seule langue et les mêmes mots.

**Verset 2** : Comme ils étaient partis de l'orient, ils trouvèrent une plaine au pays de Schinear, et ils y habitèrent.

**Verset 3** : Ils se dirent l'un à l'autre: Allons! faisons des briques, et cuisons-les au feu. Et la brique leur servit de pierre, et le bitume leur servit de ciment.

**Verset 4** : Ils dirent encore: Allons! bâtissons-nous une ville et une tour dont le sommet touche au ciel, et faisons-nous un nom, afin que nous ne soyons pas dispersés sur la face de toute la terre.

**Verset 5** : L'Éternel descendit pour voir la ville et la tour que bâtissaient les fils des hommes.

**Verset 6** : Et l'Éternel dit: Voici, ils forment un seul peuple et ont tous une même langue, et c'est là ce qu'ils ont entrepris; maintenant rien ne les empêcherait de faire tout ce qu'ils auraient projeté.

**Verset 7** : Allons! descendons, et là confondons leur langage, afin qu'ils n'entendent plus la langue, les uns des autres.

**Verset 8** : Et l'Éternel les dispersa loin de là sur la face de toute la terre; et ils cessèrent de bâtir la ville.

**Verset 9** : C'est pourquoi on l'appela du nom de Babel, car c'est là que l'Éternel confondit le langage de toute la terre, et c'est de là que l'Éternel les dispersa sur la face de toute la terre.